

# society for armenian studies

## NEWSLETTER

VOL. IV, No. 2 (9), Spring 1979

### COUNCIL MEETING SETS 1979 PROGRAM FOR SAS

The spring business meeting of the Administrative Council for the Society for Armenian Studies, Inc., was held on Saturday, March 31, 1979 from 11:00 a.m. to 5:00 p.m. at 6 Divinity Avenue, Cambridge. All seven members of the Council were present. The 1979 Council consists of the following: Robert W. Thomson, chairman; Haig Der Manuelian, treasurer; Loretta Nassar, secretary; Gerard J. Libaridian, editor; Artin Arslanian; Dickran Kouymjian; and Ronald Suny. The following is a summary of the decisions made at that meeting.

#### SAS participation at '79 MESA meeting:

Based on the proposals for papers received by the chairman, the Council decided to co-sponsor with the Middle East Studies Association one panel at its 1979 annual meeting in Salt Lake City. The panel will focus on eleventh- to fourteenth-century Armenian history. Details will be announced as soon as arrangements are completed.

#### Affiliation to academic societies:

The possibilities of affiliation to academic societies other than MESA, such as the American Historical Association and the American Association for the Advancement of Slavic Studies, were explored and discussed. It was recommended that such requests for affiliation on behalf of the SAS be made after Libaridian had contacted the AHA and Suny the AAASS for precise information about procedures.

#### Review of nomination procedures:

The Council discussed the need to review the procedures regarding nominations to the SAS Council. As the procedures stood at present, a hiatus was created between the annual general meeting and election to the Council, and the actual time when new and continuing members met as the new Council. It also made it difficult for all members, particularly those not attending the membership business meetings, to participate in the nomination process. It was proposed and agreed that nominations would be solicited from all members of the Society by mail, and be declared closed at the end of the SAS annual business meeting in November. Elections would proceed by mail as usual. Details of the new procedure will be outlined in a letter to all members.

#### SAS public relations official:

It was suggested in the 1978 annual meeting that one of the Council members be appointed as public relations official for the SAS in order to release notices to the public and the press about the activities of the Society. Artin Arslanian was unanimously voted to be Council's public relations official.

#### Annual symposium:

Prof. Richard Hovannisian joined the meeting to discuss the possibility of an Armenian studies symposium to be held in

### NEWS OF INTEREST

#### International Committee for the History of Silk

A number of scholars interested in economic history have organized an International Committee for the History of Silk to encourage and promote the study of this often neglected aspect of early modern times. The members of the founding committee are: Sergio Anselmi, University of Urbino, Italy; Gianguli Basini, Italy; Judith Brown, University of Maryland; Murat Cizakca, Bogarici University, Istanbul; Bernard Cooperman, Harvard University; Ronald Ferrier, England; Arpi Hamalian, Concordia University, Montreal; and Carlo Poni, Italy. For further details interested readers can write to Arpi Hamalian, 1455 de Maisonneuve Boulevard West, Montreal, Quebec, Canada H3G 1M8.

#### Workshop on Armenian Epigraphy and Paleography

On April 2 and 3, 1979 Prof. Michael E. Stone, (Hebrew University of Jerusalem) conducted a workshop on Armenian epigraphic and paleographic remains, at the University of Pennsylvania. The workshop was attended by W. Adler, N. Naltchayan, and T. Samuelian from University of Pennsylvania; J. Greppin, Cleveland State University; L. Der Manuelian, Boston University; W. Lipscomb, Columbia University; and D. Kouymjian, Fresno State University. Plans are under way to hold a similar workshop in 1981. Those interested should contact Prof. M.E. Stone, 74 Shmaryahu-Levin, Kiryat Hayovel, Jerusalem, Israel.

#### Archaeological Discovery at St. Hripsime, Armenia

Headless skeletons, which archaeologists believe belonged to some of the Armenian martyrs of the late third century, have been uncovered in an ancient chapel crypt at the St. Hripsime Church near Etchmiadsin, Armenian SSR.

The remains were discovered last year during excavations led by Academician Babgen Arakelian. Intense scientific study since then has led specialists to believe that these skeletons are, most possibly the remains of Christian virgins, led by St. Hripsime, who were murdered by King Trdat prior to his conversion to Christianity. According to Armenian chroniclers Komitas Catholicos transferred these remains to the site of St. Hripsime when the Church was built in 618 A.D.

The announcement regarding the discovery and the continuing excavations was made by HH Vazgen I.

#### Karnetsi Manuscript Discovered

Prof. Ashot Abrahamian of the State University of Erevan has recently discovered the original manuscript of Eghia Karnetsi's *Haghags ashkharhagrutian* [On Geography], a work hitherto known through copied manuscripts. Karnetsi (1689-1750) was a public figure as well as a scientist. The manuscript was discovered in the Armenian Affairs Section of the Archives of the USSR Foreign Ministry.

Continued on page 2.

Continued on page 7.



## NEWS ABOUT MEMBERS

Aroian, L., was awarded the Ph.D. degree from the University of Michigan; was appointed Visiting Scholar at the Rackham Graduate School.

Arslanian, A.H., received a Mellon Foundation grant for a research trip to London (Summer 1979).

Bournoutian, G., visited the Armenian communities in Iraq, Greece, Syria, Egypt, India, China, Southeast Asia, Australia, and Armenia; was re-appointed Mellon Fellow (1979-80) at Columbia University.

Der Manuelian, L., was awarded the Kress Special Project Award from the Department of Art History, Boston University.

Dostourian, A., took a 4-week trip through Anatolia (Summer 1978).

Gregorian, V., was awarded the Gold Medal of the City of Vienna, Austria; was appointed to the MLA Task Force; was elected Provost of the University of Pennsylvania; was appointed La Napoule Trustee and a Trustee of Boston University.

Greppin, J.A.C., visited the Armenian communities in Iran and India as part of a project supported by a NEH grant.

Khatchadourian, H., was Distinguished Visiting Professor of Philosophy, the University of New Mexico (1978-79).

Kouymjian, D., was elected a member of the Société Asiatique, Paris, and to the Editorial Board of the *Revue des études arméniennes*.

Matthews, T.F., a Guggenheim Fellow during 1977-78, will research in Leningrad, Novgorod, Moscow, and Erevan in the fall of 1979.

Nersessian, V., undertook a research trip to Armenia.

Oshagan, V., was elected to the Executive Council of Armenian-American Writers' Congress; has started weekly broadcasts on West Armenian literature for the Voice of America.

Outtier, D.B., will travel to Soviet Armenia in the fall of 1979.

Papazian, D.R., was elected to the Executive Committee of the College of Arts, Sciences, and Letters at the University of Michigan; was invited to be reader/evaluator for grants under HEW, Office of Education, Ethnic Heritage Studies Program (Title IX), in Washington, D.C.

Setian, R., was appointed supervisor of the English Language Unit of the Faculty of Arts, Kuwait University.

Stone, F.A., was appointed director of the World Education Project. The Project received a grant of \$11,000 for its program "Multicultural Ethnic Education for Better Intergroup Understanding in Connecticut".

Stone, M.E., was appointed Editor for the University of Pennsylvania Armenian Texts and Studies; was Visiting Professor, University of Pennsylvania, 1978-79.

Tololyan, K., was Visiting Research Fellow at Johns Hopkins University in 1979.

Winkler, G., received a McPherson Fellowship; did research in Oxford and Munich on Armenian and Syriac sources.

Yengoyan, A.A., will be a visiting member of the Institute for Advanced Study, Princeton, New Jersey, during 1979-80.

## COUNCIL MEETING

*Continued from page 1.*

Los Angeles in November, 1979 either prior or immediately following the MESA meeting. It was agreed that the SAS would co-sponsor with the Armenian Studies Program at UCLA a two-day Symposium with the topic "Images and Self-Images of the Armenians". Prof. Hovannisian will organize and coordinate the Symposium, and the SAS will provide whatever assistance necessary in the project. (See details under **Conferences** in this issue.)

### Report on the state of Armenian studies:

Ronald Suny presented a preliminary draft of his "Report on the Status of Armenian Studies in the United States". The eight-page report consists of two parts. The first is a description of Armenian studies programs, chairs, and courses available in the country; the second part consists of analysis of the current needs of the field and recommendations to meet them. Suny undertook the task of preparing a second draft based on the several recommendations made during the meeting. The final copy of the report, currently being circulated among Council members, will be forwarded to the A. Manoogian Cultural Fund Board of Directors. A summary of the report will also be published in the next issue of the *Newsletter*.

### Annual bibliography:

Robert Thomson and Gerard Libaridian reported on the progress made toward the publication of the projected SAS annual bibliography of Armenian studies. A sample of the work was circulated for discussion and recommendations. Decisions regarding the production aspect of the bibliography were postponed until the first volume was ready for publication at the end of June 1979.

### SAS membership survey results:

Libaridian reported on the responses received to the survey of the academic research and interests of YAS members. It was agreed that the compiled results of the survey would be published in a separate booklet in conjunction with an updated roster of SAS members.

### Policy of support to members' efforts:

The issue of SAS support to members who present papers or organize panels on Armenian studies in academic societies — papers and panels not organized or co-sponsored by the SAS — was raised. The chairman stated that the policy of the Council is to accept requests for such assistance from the members involved and determine the possibility of support case by case, within the limits of the resources available to the Council.

Dickran Kouymjian announced that an article on the SAS authored by him would soon appear in the MESA Bulletin. Loretta Nassar announced that a new application form was being prepared and that she would soon prepare a prospectus on the SAS to be made available to individuals interested in the Society.

## SAS NEWSLETTER

The SAS Newsletter is published in the fall, winter, and spring of every year by the Society for Armenian Studies, Inc., 6 Divinity Avenue, Room 103, Cambridge, Massachusetts 02138.

### OFFICERS OF THE SAS

#### Chairman

Robert W. Thomson, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Harvard University, 6 Divinity Avenue, Cambridge, Massachusetts 02138.

#### Secretary

Loretta Nassar, 27 Esmond Place, Tenafly, New Jersey 07670.

#### Treasurer

Haig Der Manuelian, 27 State Street, Boston, Massachusetts 02109.

### Newsletter EDITORIAL BOARD

Arthur Beylerian, John A.C. Greppin, Robert H. Hewsen, Nazaret Naltchayan.

#### Editor

Gerard J. Libaridian, 907 South Lawrence, Tacoma, Washington 98405.

*Printed at Cleveland State University*



# ARMENIAN STUDIES IN PROGRESS

Compiled by N. Naltchayan

## I. Recent Publications by Members

### A. Books

- Greppin, J.A.C., *Classical and Middle Armenian Bird Names; A Linguistic, Taxonomic and Mythological Study* (Caravan Books, N.Y., 1978).
- Kouymjian, D., *Documents of Armenian Architecture*, (9) Ererouk, with P. Paboudjian and A. Alpagu-Novello (Milan, 1977).
- Kulhanjian, G.A., *A Guide on Armenian Immigrants, Studies and Institutions* (Xerox University Microfilms, Ann Arbor, 1977).
- Minassian, M., *A. Meillet; Studies in Armenian Linguistics and Philology* (in Armenian; Erevan, 1978).
- Sanjian, A.K., *A Catalogue of Medieval Armenian Manuscripts in the United States* (University of California Press, 1976).
- Stone, M.E., *Treasures of Armenian Jerusalem*, with B. Narkiss, (Masada Press, 1979); *The Armenian Version of IV Ezra* (University of Pennsylvania Armenian Texts and Studies I, Scholars Press, Missoula, Montana, 1979); ed., *Armenian and Biblical Studies* (Sion Suppl. 1; St. James Press, Jerusalem, 1979).

### B. Articles

- Greppin, J.A.C., "Armenian Terms for Crane and Heron", *HA*, 1976 [1978]: 349-358; "Classical and Middle Armenian Terms for Falcon and Hawk", *REArm*, 12 (1977) [1978]: 5-14; "A Note on Dacian \*bardō (> Rom. barza) 'Stork', *Arm. brdor* 'Lammergeyer', *JIES*, 5 (1977) [1978]: 203-208; "Ornithologia Armeniaca" in *Lezvi ev oci harcer V* (Academy of Sciences, Erevan, 1978), pp. 151-156; "Methodological Processes in the Taxonomic Determination of Classical and Middle Armenian Bird Names", *KZ*, v. 91 (1977) [1978]: 266-274.
- Kouymjian, D., "The Canons Dated 1280 A.D. of the Armenian Akhi-type Brotherhood of Erzincan" in *Actes du XXIX Congrès international des orientalistes, Paris, 1973, Part I, Etudes arabes et islamiques*, vol. 2 (Paris, 1975 [1978]): pp. 107-115; "Tracce Storiche della Basilica di Ererouk" in *Ricerca sull'architettura Armena*, vol. 15 (Milan, 1977), pp. 56-72.
- Minassian, M., "La negation en arménien classique", *REArm*, v. 12 (1977) [1978]: 21-84; "Remarques sur la traduction française d'Eznik", *Cahiers F. de Saussure*, v. 31 (1977): 177-184.
- Nersessian, V., "The Armenians" in *The Christian Orient* (The British Museum Publications, 1978); "The Christology of the Armenian Church" and "Nerses Shnorhali, Life and Work" in *Die Kirche Armeniens*, ed. F. Heyer (Stuttgart, 1978).
- Renoux, Ch., "Notes sur quelques manuscrits arméniens de Roumanie", *Studia et Acta Orientalia* (Association roumaine d'études Orientales, Bucarest, 1977), pp. 128-136.
- Sanjian, A.K., "The Armenians in Bilad al-Sham", *Bazmavep*, 3-4 (1977): 649-684.
- Stone, M.E., "New Evidence for the Armenian Version of the Testaments of the Twelve Patriarchs", *Revue Biblique*, v. 84 (1977): 94-107.

## II. Forthcoming Publications

### A. Books

- Kouymjian, D., *Bibliography of Armenian Art* (G.K. Hall Critical Bibliographies of Art History); *Catalogue of the Armenian Illustrations in the Bodleian Library*, Oxford; ed., *David of Sassoun: The Armenian Folk Epic after a Century*.
- Nersessian, V., *The Tondrakian Movement* (Philo Press, Amsterdam); *A History of Armenian Printing and a Catalogue of Early Armenian Printed Books in the British and Bodleian Libraries, 1512-1850*, (London, Autumn 1979).

### B. Articles

- Mouradian, C-S., "L'immigration des Arméniens de la diaspora vers l'Arménie Soviétique, 1946-1962", *Cahiers du monde russe et soviétique* (1979).
- Stone, F.A., "The Educational 'Awakening' among the Armenian Evangelicals of Aintab, Turkey: 1845-1915", *TAR*.
- Suakjian, K.Y., "Soviet Nationalities Policy", *Journal of the Sciences*.
- Winkler, G., "Eine bemerkenswerte stelle im armenischen Glaubensbekenntnis: Credimus et in spiritum sanctum qui descendit in Jordanem proclamavit missum", *Oriens Christianum* (1979).

## III. Current Research

- Afanyan, S.: Bolshevism and the nationalities problem.
- Arsanian, A.H.: The private papers of Thomas and Carmelite Christie (missionaries in Marash and Tarsus, 1887-1920).
- Atamian, A.: Dominican missionaries in late medieval Armenia (Ph.D. Dissertation).
- Avakian, A.M.: Supplement to *Armenia and the Armenians in Academic Dissertations*, by same author.
- Beylerian, A.: Armenian political and diplomatic history, 1914-1918.
- Gregorian, V.: National Culture in Soviet Armenia, 1920-1970.
- Greppin, J.A.C.: An etymological dictionary of the Indo-European elements in Armenian.
- Mathews, T.F.: Armenian illuminated manuscripts.
- Minassian, M.: The verbs in classical Armenian.
- Mouradian, C-S.: The Armenian national problem in Soviet Armenia after the Second World War (Ph.D. Dissertation).
- Nersessian, V.: The history, theology, and sacraments of the Armenian Church.
- Oshagan, V.: The influence of European preromantic writers on West Armenian Literature.
- Outtier, D.B.: Life and works of Ephraim the Syrian, Theodoret's commentary on the Psalms; the letters of Photius.
- Rustigian, S.: The Armenian day school movement in the U.S. (M.A. Thesis).
- Sanjian, A.K.: Monographs on Gregory Magistros and Vahan Tekeyan; catalogue of Armenian manuscripts at UCLA.
- Stone, F.A.: *Academies for Anatolia: a study of the rationale, program, and impact of the educational institutions sponsored by the American Board in Turkey, 1830-1970*.
- Stone, M.E.: *The new Armenian Penitence of Adam*.
- Suakjian, K.Y.: The Genocide in Harput.
- Tashjian, J.: A history of the American-Armenian community.
- Weitenberg, J.J.S.: A reverse dictionary of classical Armenian.
- Winkler, G.: The impact of gnosticism on the earliest development of Christian rituals; the origin of certain Armenian hymns.

## IV. Papers Presented

- Greppin, J.A.C., "Hittite Loan Words in Armenian", at the VI. Fachtagung für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft, Vienna, Austria.
- Stone, F.A., "The Origins of Ethnic Education in Connecticut" at the American Educational Studies Association meeting, Washington, D.C.; "Teaching and Cultural Mosaic with 'The People of Connecticut' Series" at the Social Studies Supervisors' Association, Houston, Texas, November 1978.
- Suny, R.G., "Tiflis: Urban Development and Ethnic Politics, 1860-1900" at the XIXth AHA annual meeting, San Francisco, December 1978.



## CONFERENCES

### Workshop on Armenian Identity in America

A one-day workshop on the topic "Armenian Identity in America" took place in Oakland, California, on March 17, 1979. The workshop was organized by the Armenian Commemorative Committee of San Francisco and Armenian Students Union of U.C. Berkeley. The following papers were presented:

- Dr. Herant Katchadourian, "An Anthropological-Psychiatric Perspective on Identity".  
Mireille Kalfayan, "Evolution of the Armenian Heritage: A New Cycle in America".  
Gerard Libaridian, "Socio-economic Components in the 'Strategy of Survival'".  
Dr. Agop Der Garabedian, "Armenian Identity: Comparative and Context Bound".  
Prof. Dikran Kouymjian, "Armenian Culture: The Arts in Armenian Life".  
Dr. Levon Megrian, "Cultural Identity — A Historical Analysis of Armenians in the U.S. and Europe".  
Jim Kurkjian, "California Armenian Identity Through Literature".

### Conference on the Soviet Caucasus

The following papers were presented at a Conference on "The Soviet Caucasus" on May 15, 1979 at the Wilson Center Library, Smithsonian Institution:

- Firuz Kazemzadeh, "The Caucasus Region and Relations with the Central Government".  
Murray Feshbach, "Demographic Indicators — Ethnic Mix, Language Usage, Fertility".  
Gertrude Schroeder, "Transcaucasia Within the Economy of the USSR".  
Alexandre Benningsen, "Azerbaijan".  
Gerard Libaridian, "Soviet Armenia".  
Ronald Suny, "Soviet Georgia".

### Symposium on Armenian Poets

The Armenian Studies Program at UCLA sponsored a two-day "Symposium on Modern Armenian Poets" during the weekend of May 26-27, 1979 at the UCLA campus. The Symposium concentrated on the poetical works of Mkrtich Beshigtashlian, Misak Medzarents, Bedros Tourian, Daniel Varoujan, Siamanto, Vahan Tekeyan, Vahan Derian, Yeghishe Charents, Avetik Issahakian, and Hovhannes Toumanian. Papers on individual poets were presented by the following scholars and/or authors: Ara Kalayjian (Boston), Vahe Oshagan (University of Pennsylvania), Vehanoush Tekian (New York), Khachig Tololyan (Wesleyan University); and from UCLA, Avedis K. Sanjian, Srbouhi Hairapetian, and graduate students Gia Aivazian and Geofrey Goshgarian.

### International Conference on Armenian Linguistics

The conference, as announced in the preceding SAS Newsletter, will be held in Philadelphia at the University of Pennsylvania, July 11-14. The following is a provisional list of papers that will be read.

- Aghayan, E. (Erevan) "Old Armenian -iwn/-ean, -un/-an Declensions".  
Arbeitman, Y. (NYC) "Arm. leard".  
Bolognesi, G. (Milan) "Linguistic and Textual Problems in Armenian".  
Cox, C. (Toronto) "Linguistic Characteristics of the Armenian Translation of Deuteronomy".  
Djahukian, G. (Erevan) "The Place of Armenian among the IE Languages".

- Gindin, L. (Moscow) "Armenian Language and the Ancient Balkans".  
Greppin, J. (Cleveland) "Some Armenian Phonological Notes".  
Haig, H. (Los Angeles) "The Change of SVO to SOV — The Case of Eastern Armenian".  
Jeffers, R. (Columbus) "The Development of Complex Sentences in Armenian".  
Job, D. (Bochum) "Semantics in Typology and Historical Linguistics".  
Khachaturian, A. (Erevan) "Aspiration as a Distinctive Feature of Armenian".  
Kortlandt, F. (Leiden) "Notes on Armenian Historical Phonology".  
Kosian, V. (Erevan) "The Role of IE Roots in Armenian".  
Lindeman, F. (Oslo) "Indo-European and Classical Armenian Phonological Notes".  
Mardirussian, G. (Los Angeles) "A Preview of the Function of [-yal] and [-er] in Classical Armenian".  
Matossian, L.A. (Philadelphia) "The Armenian Language in America: A Community Survey".  
Minassian, M. (Geneva) "Interrogative Phrases in Classical Armenian".  
Ohannessian, S. (Washington) "Some Socio-linguistic Aspects in the Standardization of Modern Western Armenian".  
Parnassian, N. (Erevan) "Synonymy and Antonymy in the Grammatical System of Modern Eastern Armenian".  
Pisowicz, A. (Cracow) "Some New Information about the Armenian Dialect of Poland".  
Polome, E. (Austin) "Laryngeals and Armenian".  
Schmalstieg, W. (University Park) "Arm. jiwn".  
Schmidt, K. (Bonn) "Armenian and Indo-European".  
Schütz, E. (Budapest) "Preliminary Account of a 19th-Century Armenian Vocabulary".  
Seropian, H. (Stanford) "The Stanford Armenian Language Project".  
Terian, A. (Berrien Springs) "Syntactical Peculiarities in the Armenian Translations of the Hellenizing School".  
Tumanian, E. (Moscow) "Armenian Language in Armenian Colonies Abroad".  
Weitenberg, J. (Leiden) "The Armenian Nouns in -st".  
Zekiyan, L. (Venice) "An Essay on a Semantic Approach to the Declensional System of Classical Armenian".

The following will be participating but have not yet announced their topics: M. Ayvazian (Teheran), M. Baltaceanu (Bucharest), C. de Lamberterie (Paris), and James Russell (London).

Members of the Society of Armenian Studies whose interests are not necessarily allied with linguistic matters, but who would like to attend, are cordially invited to do so. Rooms will be inexpensively available at the University of Pennsylvania, with breakfast (four days), at \$56 for the duration of the conference. Interested people should contact John Greppin, Department of English, Cleveland State University, Cleveland, Ohio 44115, as quickly as possible.

There is a registration fee of \$15.00.

### ICOM Congress on Diasporan Culture: September 7-11, 1979

The second International Congress on the Diasporan Culture organized by ICOM (the Institute for the Spreading of Knowledge of Minority Cultures), entitled "Economic Structures of the Armenian Culture in the Diaspora", will convene September 7-11, 1979 in the Pantheon, University of Paris. The proceedings of the first Congress held last year in Milan, Italy will be published soon. Those interested in any aspect of ICOM activities should contact Herman Vahramian, 5 Via Reina, 20133 Milan, Italy.



### **Conference on Classical Culture at University of Pennsylvania: November 4-6, 1979**

The Tarzian Chair of Armenian History and Culture at the University of Pennsylvania is convening a conference on "Classical Armenian Culture, 5th-8th Centuries: Influences and Creativity". Its chief focus will be the consideration of the character of Armenian culture of that period in view of the influences which were exerted upon it and which it, itself, exerted upon surrounding cultures. Scholars from differing disciplines are invited to direct their attention to the subject matter of their own specialty, paying particular attention to questions raised by the above theme. The conference will be held on November 4-6, and registration and opening events will take place on the afternoon of November 4. This represents a slight modification of the dates originally announced, so that those individuals who wish to continue to the MESA meeting in Salt Lake City can do so.

Scholars wishing to participate should contact the conveners, Vartan Gregorian and Michael E. Stone, 102 College Hall, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pennsylvania 19104, U.S.A. To facilitate planning, those wishing to present a paper are asked to communicate with the conveners without delay. The proceedings will be published.

### **MESA Annual Meeting: November 7-10, 1979**

The Thirteenth Annual Meeting of the Middle East Studies Association will be held in Salt Lake City, Utah from November 7 through 10, 1979. The SAS will be co-sponsoring a panel on aspects of Armenian history from the eleventh through the fourteenth centuries. Details will be announced in the next issue of the Newsletter.

### **UCLA Symposium on "Images" of Armenians: November 9-10, 1979**

The Armenian Studies Program of the University of California, Los Angeles, in association with the Society for Armenian Studies, Inc., is organizing a symposium, "Images and Self-Images of the Armenians". The symposium, which follows similar annual meetings on Armenian studies at Columbia (1977) and Michigan (1978), will take place on Friday evening, November 9, and all day Saturday, November 10, 1979, on the UCLA campus. It is hoped that interested participants attending the MESA Meeting in Salt Lake City may proceed directly to Los Angeles for the Armenian symposium. Details of the symposium will be announced later.

### **AAASS Conference on Transcaucasia: April 1980**

The American Association for the Advancement of Slavic Studies will be sponsoring a conference on "Nationalism and Social Change in Transcaucasia" to be held in April 1980 at the Kennan Institute, Washington, D.C. A number of papers to be presented will focus on Armenian politics and political thought of the nineteenth and early twentieth centuries.

### **Dumbarton Oaks Symposium on Syria and Armenia: May 8-10, 1980**

The 1980 Spring Symposium at Dumbarton Oaks, Washington, D.C., will be entitled "East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period". The purpose of the symposium, to be held May 8-10, will be to examine the formation of the characteristic traditions of Syrian and Armenian Christianity in the period before the ninth century. Five major papers and ten or twelve shorter communications will cover a broad spectrum of disciplines.

## **History of the Armenians**

*Moses Khorenats'i*

Robert W. Thomson, Translator and Editor

This classic account of the origins and early history of the Armenians is now translated into English from the critical 1913 edition published in Tiflis. Thomson establishes Moses' sources and cites bias and uncorroborated statements. He identifies people and places, explains allusions, and refers to published scholarship on specific questions. Thomson discusses Moses' methods and purposes, and establishes the composition date—a hotly debated issue. \$22.50

**Harvard University Press**

Cambridge, Massachusetts 02138

**Harvard**



## BOOKS

A partial bibliography of books on Armenian studies published recently and not listed elsewhere in the Newsletter.

- Abrahamian, A., *Haykakan dsadskagrutiun*, Erevan State University, Erevan, 1978.
- Aghababian, S., *Eghishe Charents*, vol. 2, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Aghayan, E., *Nakhamashtotsian hay gri u grakanutian, mesropian aybubeni ev harakits hartseri masin*, Erevan State University, Erevan, 1979.
- Tovma Ardruni ev Ananun, *Patmutium Ardruniats tan "Sovetakan Grogh"*, Erevan, 1978.
- Arzumanian, M.V., *Nansene ev Hayastane, "Hayastan,"* Erevan, 1977.
- Avakian, S.A., and Djanpolatian, H.M., *Divan hay vimagrutiun*, vol. 6, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Babayan, L., *Drvakner Hayastani vagh feodalizmi darashrdjani badmagrutiun*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Baghtasarian, E., *Hovhanes Erznkatsin ev nra khrtakan art-dzake*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Boase, T.S.R., ed., *The Cilician Kingdom of Armenia*, Scottish Academic Press Ltd., Edinburgh, 1978.
- Bornazian, S.V., *Sotsial-Tntesaken haraberutiunnere Kilikian Haykakan petutiunum XII-XIV darerum*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1978.
- Der Nersessian, S., *L'Art arménien*, Flammarion, Paris, 1979.
- Djrbashian, E., *Missak Medsarents*, Erevan State University, Erevan, 1977.
- Groot, A.H. De, *The Ottoman Empire and the Dutch Republic. A history of the earliest relations, 1610-1630*, Brill, Leiden, 1978.
- Hakobian, M.N., *"Medeora" handese arevmtahay lusavorakan-demokratikan sharzhman medj*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Hakobian, V., and Hovhannisian, A., eds., *Hayeren dzeragreri XVII tari hishatakaranner (1621-1640)*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1978.
- Haykakan hamabarbar. Vol. 10. Hovhannu Katoghikossi Draskanakerttsvo patmutiun hayots*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Haykakan SSH gitutiunneri akademiayi hratarakutiunneri matenagitutiun (1969-1973)*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1978.
- Harutiunian, S., *Anberd*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1978.
- Hncherange ev sheshte zhamanakakits hayerenum* (Collected essays), ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1978.
- Husian, M.G., *Edjer arevmtahay grakanutian patmutiunits*, Erevan State University, Erevan, 1977.
- Hovhannisian, M.L., *Urvagdser Lehastani ev Arevmtian Ukraniayi haykakan gaghtavayreri patmutiun*, Erevan State University, Erevan, 1977.
- Hovhannisian, H., *Tatrone midjnadarian Hayastanum*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1978.
- Ishkhanian, R., *Arevelahay banasteghdsutian lezvi patmutiun (XVII darits minchev 1920t.)*, Erevan State University, Erevan, 1978.
- \_\_\_\_\_, *Hay grki patmutiun*, vol. 1, "Hayastan," Erevan, 1977.
- Indjikian, O., *Burzhuzia Osmanskoi Imperii*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Khachikian, L.S., et. al., ed., *Nerses Shnorhali; Hotvadsneri zhoghovadsu*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Khnikian, O.S., *Arhestnere bronzedarian Hayastanum*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Khurshutian, L.A., *Sovetakan Rusastane ev haykakan hartse, "Hayastan,"* Erevan, 1977.

- Kirakossian, Dj., *Bourzhuakan Divanagitutiune ev Hayastane, "Hayastan"*, Erevan, 1978.
- Korkhmazian, E., *Armianskaia miniatiura Kr'ima (XIV-XVIIvv.)*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1978.
- Kozmoyan, K., *Kaghakneri zargatsume Sovetakan Hayastanum (1920-1970)*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- La Fontaine, G., *La version arménienne des œuvres d'Aphraate le Syrien, I*, (Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, vol. 382-383), Louvain, 1977.
- Manandian, H., *Erker*, vol. 3, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Manucharian, A., *Knnutiun Hayastani IV-XI dareri shinararakan vkayagreri*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Manukian, G., *Aristakes Lastiverts*, Erevan State University, Erevan, 1977.
- Matenagitutiun "Murj" amsagri (1889-1907)*, A. Miasnikian Library, Erevan, 1977.
- Melikian, R., *Hotvadsner, namakner, husher*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Nazarian, Sh., *"Krunk" erge ev nra patmutiune*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Otar Aghburner Hayastani er hayeri masin, vol. 8. *Asorakan aghburner*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Tadevosian, A., *Edjer hay-rusakan erajshtakan kaperi patmutiunits*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Tadevosian, M., *Haykakan klasitsizmi tesutiune*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Tamrazian, H., *Shirvanzade*, Erevan State University, Erevan, 1978.
- \_\_\_\_\_, *Derenik Demirjian, "Sovetakan Grogh"*, Erevan, 1977.
- Ter-Ghevondian, A., ed., *Agatangeghos, "Sovetakan Grogh"*, Erevan, 1977.
- \_\_\_\_\_, *Armenia i Arabskii khalifat*, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.
- Tovmasian, A.T., *Hin ev Midjnadarian Hay kreakan iravunk*, Erevan State University, Erevan, 1977.
- Wertsman, V., *Armenians in America: A Chronology and Fact Book*, Oceana, 1978.
- Zakarian, A., *XX dari skzbi hayots banasteghdsutiune*, vol. 2, ASSR Academy of Sciences, Erevan, 1977.

NOTE: The deadline for receipt of material for inclusion in the next issue of the Newsletter (Fall 1979) is August 31, 1979.

## Editor's Notes

The projected SAS annual Bibliography on Armenian studies, delayed by many months, is currently near completion. The first issue will be ready for distribution in July 1979. The Administrative Council of the SAS and members contributing to the Bibliography have agreed to limit this first, tentative edition to articles, published during 1978. We are hopeful that eventually the Bibliography will include books as well. Meanwhile, with the present issue, the Newsletter will resume the listing of books recently published in the field. Furthermore, we have deleted from our various columns entries which will be included in the forthcoming Bibliography.

Since 1976 a list of SAS members was published once a year in the Newsletter. Because of the large increase in membership during the last eighteen months and the desire of many to have addresses of members available as well, the roster of members has been published in a separate booklet. This booklet, which has already been mailed to members, also includes the results of the recent survey of the areas of academic research and interests of SAS members.



## NEW MEMBERS

- VAZKEN GHOUGASSIAN, Columbia University, graduate student; Armenian studies.  
ARPINE KHATCHADOURIAN, University of Wisconsin, Milwaukee, graduate student; comparative literature.  
LAWRENCE ZAVEN MARKOSSIAN, Institute for Mathematical Studies in the Social Sciences, Stanford University; philosophy and computer science.  
CHARLES RENOUX, Centre National de la Recherche Scientifique, France; Armenian liturgy and patristic literature.  
THOMAS J. SAMUELIAN, University of Pennsylvania, graduate student; Armenian and Slavic linguistics.  
HASMIG SEROPIAN, Institute for Mathematical Studies in the Social Sciences, Stanford University; linguistics, education, and psychology.

## NEWS OF INTEREST

*Continued from page 1.*

### Reconstruction Completed in Tadev Complex

Soviet Armenian authorities have announced the completion of the reconstruction work on the Cathedral of Sourb Asdvadsadsin in the Tadev Monastery complex. The cathedral was severely damaged during an earthquake in 1931. A group of architects led by Arsen Abrahamian and master stonemasons like Petros Marabian have been successful in giving the structure its original appearance. Reconstruction work is envisioned for two more churches and other structures within the same complex.

Architects have also completed the reconstruction of the cathedrals in Talin and Masruts in Soviet Armenia.

*Fine fiction; poetry; illustrated Articles; book reviews; and studies in history make ARARAT the most important permanent record of Armenian culture published here. ARARAT'S reputation for quality has prompted such noted writers as William Saroyan, Leon Surmelian, Marjorie Housepian, Judith Rossner, Anthony Burgess, and Kenneth Rexroth to contribute.*

*ARARAT has been awarded grants by the National Endowment for the Arts and the Coordinating Council of Literary Magazines. It has been highly praised by Anais Nin, Michael Arlen Jr., etc.*

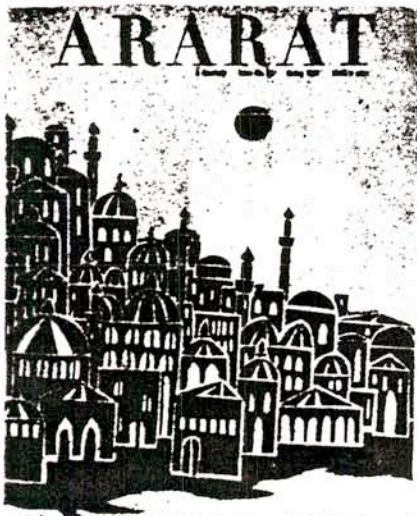
*If you feel the Armenian heritage is important, fill out the coupon and subscribe to ARARAT.*

# ARARAT

A Quarterly Magazine

Published by

The Armenian General Benevolent Union of America  
628 Second Avenue, New York, N.Y. 10016



NAME \_\_\_\_\_ (PLEASE PRINT OR TYPE)

STREET \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

☐ \$9 for one year ☐ \$17 for two years ☐ \$24 for three years ☐ \$150 for life

Signature \_\_\_\_\_



# ARMENIA SELECTED SOURCES

## ON MICROFICHE



The project under consideration is intended to make the broadest and most complete possible spectrum of Armenological publications available by means of microfiche editions. The collection will be built up gradually, starting with the material in the library of the University of Helsinki. This material predominantly comprises works published in the Russian empire in the nineteenth and twentieth centuries (up to the Revolution), among them important editions of classical Armenian authors (e.g. Agathangelos and Ghazar of Parp), some of which have not yet been replaced by modern editions. There are also a large number of philological and ethnographical works and an important series of periodicals including the journal *Ararat* (Etschmiadsin 1868-1915) and the 'ethnographical journal' (*Azgagrakan Handēs*, Schusha 1896-1916). Literary journals giving a picture of the cultural climate of the second half of the nineteenth century are also well represented.

Editor: J.J.S. Weitenberg (*University of Leiden*)

**INTER DOCUMENTATION COMPANY AG**



### REPLY FORM

Please mail to: IDC AG, Poststrasse 14, 6300 Zug, Switzerland,  
only for U.S. and Mexico customers to: ESSELTE VIDEO, INC., 600 Madison Avenue, N.Y., N.Y. 10022

Please keep us informed about the project: Armenia, Selected Sources;  
send free prospectus and catalogue.

Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

University: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_